



25
de novembre |  Eleccions al
Parlament de Catalunya



L'actualitat religiosa des de Catalunya

[Inici](#)

L'obra de Rius Camps sobre Lluc, traduïda a l'anglès

Dv, 2/11/2012



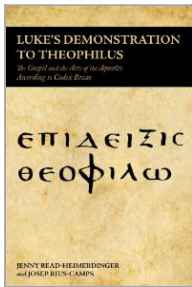
sumari

actualitat

[Deu segles de Sant Pere de...](#) | [Una tragèdia que ha de ser...](#) | [Monges amb impuls](#)



(Redacció) El llibre de Josep Rius Camps i Jenny Read-Heimerdinger, **Demostració a Teòfil**, serà traduït a **l'anglès**. Fragmenta, l'editorial de l'obra, està negociant també els drets de traducció a d'altres idiomes. La versió en anglès l'ha comprat T&T Clarck, una prestigiosa editorial britànica de llibre acadèmic, que forma part del grup editorial Continuum.



El llibre sortirà a les llibreries l'abril de 2013. A T&T Rius-Camps i Read-Heimerdinger ja hi van publicar el seu comentari en quatre volums als Fets dels Apòstols, segons el Còdex Beza.

A més, acaba d'aparèixer la primera edició en llengua castellana dels textos neotestamentaris de Lluç (Evangeli i Fets dels Apòstols) que restitueix la seva íntima unitat. Els dos llibres de Lluç que conté el Nou Testament són de fet una sola obra: un informe-una «demostració» - redactat pel rabí

jueu Lluç a l'«excel·lentíssim Teòfil», gran sacerdot del Temple de Jerusalem al segle I, fill d'Anàs i cunyat de Caifàs (membres del Sanedrí que va condemnar Jesús). Teòfil havia demanat a Lluç que l'informés sobre la messianitat de Jesús.

mediàtic | CEE: "Una insòlita definició... | Capellans de Solsona pel dret a... | Un projecte d'IQS rep... | Unes emprenedores amb molta fe | Ja han arribat les primeres peces... | Un temple avantguardista a la... | Teologia de l'Alliberament,...

opinió

Independència, Nació i Justícia Social | La generació dels joves (2) | CNPJ 2012: Evangelitzar els nostres... | Obama, again! | La Bíblia, a la revista "Muy... | València, Cnpj 2012 | Nous espais de trobada, per Sebastià... | Sínode, camí conjunt | Natalia Andújar: 'Sóc musulmana i de... | Jordi Piquer: "Informativament el...

recursos

Evangeli de Lucas. Comentarios a... | El poder del perdón | A la cuina | Don Bosco, historia y carisma | L'alimentació: quelcom més... | Estimaràs Déu i el Proïme | La colla d'amics de Jesús | La meva manera de ser també educa? | La crida de la Paraula - Cicle C | Espai Sagrat

El 2009 va aparèixer l'edició catalana de Demostració a Teòfil, amb 1.200 exemplars venuts i reconeixement de la traducció amb el Premi Ciutat de Barcelona a la millor traducció catalana del 2009.

L'obra ha estat editada i traduïda pels biblistes **Josep Rius-Camps** i Jenny Read-Heimerdinger a partir del Còdex Beza, el manuscrit que conté la versió més antiga i completa dels quatre Evangelis i els Fets dels Apòstols, amb notables diferències respecte al text bíblic convencional. La còpia del Còdex Beza que es conserva a la Universitat de Cambridge és del segle IV, i els seus textos són bilingües: en llatí i grec. Com els monjos copistes desconeixien el grec, la columna grega del manuscrit es va mantenir fidel a les primeres versions del text.



Afegeix un comentari...

 Complement social de Facebook

Etiquetes: [anglès](#), [Demostració a Teòfil](#), [Fragmenta T&T Clarck](#), [Rius Camps](#)



Inicieu sessió o registreu-vos per enviar comentaris




Creeu PDF

Envieu a un amic

Imprimiu

 Tweet 2

 M'agrada 1

Luxury Cat Boarding

Cage Free \$15 day. Discounts for multiples & long stay
www.kittiparadise.com

més notícies

"M'agrada l'estil de vida que proposa Don Bosco"

Dij, 8/11/2012

(*Carla Herrero Nebot/CR*) Sota el lema "Benvingut a casa teva, Don Bosco!", la família Salesiana de Barcelona ha rebut aquesta setmana la visita de la relíquia de Sant Joan Bosco.

La rel...

[veure més](#)

"Totes les sensibilitats tenen cabuda en la comunitat cristiana"

Dij, 8/11/2012

(CR) Santa Coloma de Gramanet és una ciutat amb una gran diversitat social. Això porta a parers molt diferents sobre el procés sobiranista que viu Catalunya. Davant d'aquesta situació, les parròquies de l'Arxiprestat de Santa Coloma de Gramanet han...

[veure més](#)

"L'escola ha de propiciar experiències que facin que els joves defineixin el seu paper en el món"

Dij, 8/11/2012

(*Papers 4.0/Escola Pia*) El Voluntariat és línia de treball a les escoles aquest curs 2012-2013. Parlem amb l'Araceli Crespo, responsable del pla...

[veure més](#)

Sistach elogia la "ciència constitucional del poble polonès" en el seu doctorat honoris causa a Varsòvia

Dc, 7/11/2012

(*Arquebisbat de Barcelona*) Lluís Martínez Sistach, cardenal arquebisbe de Barcelona, ha rebut aquest dimarts doctor honoris causa per la Pontifícia Facultat de Teologia de Varsòvia. Acompanyat pel...

[veure més](#)

"Hem d'apostar pel cinema espiritual i obrir-li finestres perquè es pugui veure"

Dc, 7/11/2012

(Redacció) Encara queden relats per a l'esperança. Són aquests temps per a reinventar-se. El món del cinema està sotmès a un canvi radical. El format digital ha obert noves formes de fer i veure cinema. La crisi econòmica est...

[veure més](#)

Benallar: "Que un dia desapareguin les fronteres"

Dm, 6/11/2012

(Victòria Molins/CR) Benallar ha celebrat el seu desè aniversari i ho ha fet amb una festa que va omplir l'església del Carme de Barcelona el passat 25 d'octubre.

El seu rector, **Josep Maria Rierola** va llegir i comentar la primera Carta als...

[veure més](#)

Més alumnes virtuals que mai a l'ISCREB

Dm, 6/11/2012

(ISCREB) Aquest dilluns s'ha inaugurat el curs de l'Institut Superior de Ciències Religioses de Barcelona a l'Aula Magna del Seminari Conciliar de Barcelona amb un balanç del curs acadèmic i la...

[veure més](#)

Què significa avui l'estil de Don Bosco?

Dm, 6/11/2012

Coincidint amb l'arribada de les relíquies de Don Bosco a Barcelona, **els salesians** presenten aquest vídeo que actualitza la resposta que donen avui els membres de la família salesiana. Diversos testimonis responen...

[veure més](#)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 ... [següent >](#) [últim »](#)



[Qui som](#) | [Avís legal](#) | [Contacte](#)



[rss](#)

[facebook](#)